

# Протокол

№

гр. София, 14.12.2023 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 54  
състав**, в публично заседание на 14.12.2023 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Атанас Николов**

при участието на секретаря Ирена Йорданова и при участието на прокурора Моника Малинова, като разгледа дело номер **11358** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 10,35 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ - Н. М.- редовно призован, явява се лично, представлява се от адв. К., редовно упълномощен, с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ - ПРЕДСЕДАТЕЛ НА ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ ПРИ МС - редовно призован, представлява се от юрк. Г., редовно упълномощен, с пълномощно от днес.

СГП – редовно уведомен, се представлява от прокурор М..

ПРЕВОДАЧЪТ – И. Х. З., уведомен по телефона, явява се лично.

СЪДЪТ СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА на преводача:

И. Х. З. – 57 год., български гражданин, неосъждан, без дела и родство със жалбоподателя, Работи като преводач в ДАБ.

ПРЕДУПРЕЖДАВА преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал. 2 НК. Същият обеща да даде верен и точен превод.

СЪДЪТ, на основание чл. 14 АПК,

**ОПРЕДЕЛИ:**

НАЗНАЧАВА И. Х. З. за преводач на жалбоподателя Н. М., с чиято помощ да вземе

участие в производството по делото.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Да се даде ход на делото.

Страните /поотделно/ : Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:  
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.  
ПРИСЪПВА КЪМ ИЗЯСНЯВАНЕ НА ФАКТИЧЕСКАТА ОБСТАНОВКА.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка.

Адв.К. - Поддържам жалбата. Моля да приемете административната преписка. Моля доверителят ми даде обяснения.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: - Поддържам жалбата.

Не мога да се върна в А.. Там бях подложен на преследване от страна на талибаните. Те убиха баща ми и ме търсят като тяхна следваща жертва. Преди 2 години ми изпратиха заплашително писмо, в което ме уведомяват, че ако не се явя доброволно ще ме задържат и ще ме убият. Това беше причината, поради която напуснах родината си.

Адв.К. - Кога беше убит баща ви?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Преди две години.

Адв.К. - Имате ли семейство в А.?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Само 13-годишният ми брат, нямам други роднини. Майка ми почина преди една година.

Съдът Б. ли е първата държава, в която се установявате?

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: Да, това е първата държава , в която съм подал молба.

Юрк. Г. - Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка. Представям справка за страната по произход А.,

Прокурорът - Да се приеме административната преписка и представената днес справка.

Адв.К. - Представям доказателства за лични на доверителя ми и на баща му, относно

дейността, която е вършил баща му. Той е бил военен. Представям документ, който не е на български, това е документ, с който се заплашва живота на доверителя ми. Моля за срок да представям документите на български.

Не видях приложен диск с проведеното интервю. Моля да се задължи ответника да представи диска, той е част от административната преписка.

По данни на доверителя ми той е казал, това което каза днес, че баща му е убит от талибаните. В протокола това не е посочено, посочено е, че той е починал,

Юрк. Г. – Не са във връзка с доказване на това, че жалбоподателят лично е бил заплашан. Той иска да представи доказателства свързани с негов родител и смятам, че са неотнормими. Предоставям по преценка на съда. Не възразявам да се представи диска. Възразявам да се приемат представените днес документ, те не са на български език.

Адв.К. – По думите на доверителя ми той е на 16 години, когато напуска А.. Преследването на баща му рефлектира и върху него. Той е заплашван. Има опасност и към момента на завръщането му да има репресивни действия върху него.

Юрк. Г. – Ако е бил заплашван защо не е подал молба за международна закрила в първата страна, в която е пребивавал? Във втората страна – Турция също не е подал молба. Ние сме третата страна и тук решава да подаде молба. Представените днес писмени документи не са представени в хода на административното производство.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: - Първите два документа са лични карти, а третото е заплашителното писмо

Прокурорът – Възразявам да се приемат представените днес писмени документи. Първите три да се представят на български език. По отношение на снимките възразявам да се приемат. По отношение на диска не възразявам да се представи.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/: – България е първата европейска държава, по моя път и затова съм подал молба за закрила. Не съм подавал такава в И. и в Турция, защото оттам депортират обратно афганистанците. И през 7 месеца от както съм тук се чувствам добре.

По доказателствата СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА И ПРИЛАГА към доказателствата по делото административната преписка.

ПРИЕМА И ПРИЛАГА към доказателствата по делото справка от 28.09.2023 г.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на жалбоподателя в 21 - дневен срок от днес да представи превод на български език на първите три документа.

ДАВА ВЪЗМОЖНОСТ на ответника в 14 - дневен срок от днес да представи диска от проведеното интервю.

След постъпване на молба с приложен превод, с писмените документи, с цел процесуална икономия, да се изпрати препис на ответната страна и на СГП, за изразяване на становище в 7 – дневен срок, след което делото да се докладва за произнасяне в закрито заседание.

По отношение на останалите доказателствени искания, в това число и приемане на представените снимки съдът намира, че са извън предмета на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ОТХВЪРЛЯ искането на процесуалния представител на жалбоподателя за приемане като доказателство по делото на 4 броя снимки.

Намира делото за неизяснено от фактическа страна, поради което

За събиране на доказателства СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ОТЛАГА И НАСРОЧВА ДЕЛОТО за 29.02.2024 г., от 10,00 ч., за когато страните уведомени.

СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение за преводача в размер на 120 лв., платими от бюджета на съда, за което се издаде РКО.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10,50 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: